

tribe strategically posted near the mouth of the Missouri, he writes: *Three hundred cabins, one hundred and eighty canoes, fifty feet in length.*

While Marquette was full of missionary projects, Jolliet was on the lookout for commercial products and water communications. Marquette leaves the impression that Lake Winnebago had an outlet into the Mississippi, but Jolliet writes the word

Portage

where the Fox and Wisconsin rivers come nearest each other. In the same spirit, he mentions the portages at Niagara and Chicago, with a statement that the former is half a league in length. In the margin he states that his map shows the rivers and lakes on which one can sail through Canada or Septentrionalian America for more than 1,200 leagues. This remark occurs during a dedication of the map to Frontenac in a letter of twenty-eight lines which nearly fill the space between Mexico and the North Sea.

Marquette mentions no *mines* of any kind, while on Jolliet's canvas we read, south of Green Bay and along the shore of Lake Michigan [a name first appearing on this map, and spelled *Mis-sihigann*, and called by Marquette only *Illinois*], the legends, *salt-peter, slate, copper*; and just north of the Illinois River, *fossil coal*, as well as *iron mines*, are also inscribed on Jolliet's map just below the mouth of the Ohio. *Blood stones* is a Jolliet legend north of the mouth of the Illinois River, and south of its source. These are declared in his margin a sure sign of red copper.

In reference to the

Territory of Wisconsin

Jolliet's map is better than Marquette's, on which the only entries are the names of three Indian tribes, namely: the Pottawatamies, east of Green Bay, the Outagamies, west of it, and the Maskoutens, half way up the Fox River. Jolliet sets down the last two. He gives the name *Puans* instead of the first. Only on his map do we find Green Bay and Wisconsin River named at all; the first *Puans*, and the second *Misconsing*.

Dr. Shea in 1852 published Marquette's map, with a table showing the names on that map. Among them is Misconsing